

## ANNEXE A

### PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC SANCTIONNÉS

#### QUATRIÈME SESSION DE LA QUARANTE ET UNIÈME LÉGISLATURE

#### 67<sup>e</sup> ET 68<sup>e</sup> ANNÉES DU RÈGNE D'ELIZABETH II, 2018-2019

#### PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

##### *Affectation anticipée de crédits, Loi de 2019 portant/The Interim Appropriation Act, 2019*

###### (N<sup>o</sup> 28) (M. le ministre FIELDING)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre FIELDING. ....                                                                                                                                                                                                                                                            | 118     |
| 2 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre FIELDING. Débat : M. le ministre FIELDING.<br>Questions : MM. WIEBE, LINDSEY et LAMONT.<br>Suite du débat : M. WIEBE, M <sup>me</sup> FONTAINE, M. LAMONT et M <sup>me</sup> MARCELINO (Logan).<br>Cette dernière obtient le droit de parole pour la reprise du débat..... | 118     |
| Suite du débat : M <sup>me</sup> MARCELINO (Logan) ainsi que MM. LINDSEY, ALLUM et SWAN.<br>Adoption à la majorité (32-15). Renvoi en comité.....                                                                                                                                                                  | 121-122 |
| Le comité plénier fait rapport du projet de loi sans amendement.....                                                                                                                                                                                                                                               | 122     |
| Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre FIELDING. Débat : M. FLETCHER. Ce dernier obtient<br>le droit de parole pour la reprise du débat.....                                                                                                                                                       | 122-123 |
| Suite du débat : M. FLETCHER. Adoption.....                                                                                                                                                                                                                                                                        | 124-125 |
| Sanction.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 125     |

##### *Affectation anticipée de crédits, Loi n<sup>o</sup> 2 de 2019 portant/The Interim Appropriation Act, 2019 (2)*

###### (N<sup>o</sup> 33) (M. le ministre FIELDING)

|                                                                                                                                                                                         |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre FIELDING.....                                                                                                                                  | 291 |
| 2 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre FIELDING. Débat : M. le ministre FIELDING.<br>Questions : MM. GERRARD et LAMONT.<br>Suite du débat : M. SWAN. Adoption et renvoi en comité..... | 292 |
| Le comité plénier fait rapport du projet de loi sans amendement.....                                                                                                                    | 292 |
| Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre FIELDING. Débat : Adoption.....                                                                                                  | 292 |
| Sanction.....                                                                                                                                                                           | 298 |

##### *Code de la route (imposition immédiate de sanctions), Loi modifiant le/The Highway Traffic Amendment Act (Immediate Roadside Prohibitions)*

###### (N<sup>o</sup> 7) (M. le ministre CULLEN)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre CULLEN.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 47      |
| 2 <sup>e</sup> lecture (message) — M. le ministre CULLEN. Débat : M. le ministre CULLEN.<br>Questions : M <sup>mes</sup> FONTAINE et LAMOUREUX.<br>Suite du débat : M <sup>me</sup> FONTAINE, M. CURRY, M <sup>me</sup> LAMOUREUX ainsi que MM. MALOWAY<br>et MARCELINO (Tyndall Park). Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du<br>débat..... | 68      |
| Suite du débat : Aucun député n'obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....                                                                                                                                                                                                                                                                       | 175     |
| Suite du débat : Adoption et renvoi en comité.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 187     |
| Le Comité permanent de la justice fait rapport du projet de loi sans amendement.....                                                                                                                                                                                                                                                                           | 222-224 |
| Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre CULLEN. Débat : M. le ministre CULLEN ainsi que<br>M <sup>mes</sup> FONTAINE et LAMOUREUX. Adoption.....                                                                                                                                                                                                | 294     |
| Sanction.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 299-300 |

##### *Établissements d'enseignement professionnel privés, Loi sur les/The Private Vocational Institutions Act*

###### (N<sup>o</sup> 13) (M. le ministre GOERTZEN)

|                                                                                                                                                                                                                                                        |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1 <sup>re</sup> lecture — M <sup>me</sup> la ministre MAYER au nom de M. le ministre GOERTZEN.....                                                                                                                                                     | 96      |
| 2 <sup>e</sup> lecture (message) — M. le ministre GOERTZEN. Débat : M. le ministre GOERTZEN.<br>Questions : MM. WIEBE et GERRARD.<br>Suite du débat : MM. WIEBE et GERRARD. Aucun député n'obtient le droit de parole pour<br>la reprise du débat..... | 177     |
| Suite du débat : Adoption et renvoi en comité.....                                                                                                                                                                                                     | 188     |
| Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement.....                                                                                                                                                       | 220-222 |

## ANNEXE A

|                                                                                                                                                                                                                                     |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> GOERTZEN. Débat : M. le <i>ministre</i> GOERTZEN ainsi que MM. WIEBE et GERRARD. Adoption .....                                                                       | 296     |
| Sanction .....                                                                                                                                                                                                                      | 299-300 |
| <i>Exécution du budget de 2019 et modifiant diverses dispositions législatives en matière de fiscalité, Loi d'/The Budget Implementation and Tax Statutes Amendment Act, 2019</i>                                                   |         |
| (N <sup>o</sup> 16) (M. le <i>ministre</i> FIELDING)                                                                                                                                                                                |         |
| 1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> GOERTZEN au nom de M. le <i>ministre</i> FIELDING .....                                                                                                                             | 83      |
| 2 <sup>e</sup> lecture (message) — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING.                                                                                                                          |         |
| Questions : M. WIEBE.                                                                                                                                                                                                               |         |
| Suite du débat : MM. WIEBE, LINDSEY et SWAN. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat .....                                                                                                                   | 85-86   |
| Suite du débat : MM. SWAN, LAMONT, ALTEMEYER et GERRARD, M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas) ainsi que M. MARCELINO (Tyndall Park). Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat .....                          | 125     |
| Suite du débat : M. MARCELINO (Tyndall Park), M <sup>me</sup> LAMOUREUX et M. MALOWAY. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat .....                                                                         | 141     |
| Suite du débat : M. MALOWAY, M <sup>me</sup> KLASSEN, MM. FLETCHER et ALLUM ainsi que M <sup>me</sup> MARCELINO (Logan). Cette dernière obtient le droit de parole pour la reprise du débat .....                                   | 151     |
| Suite du débat : M <sup>me</sup> MARCELINO (Logan) et M. SARAN. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat .....                                                                                                | 156     |
| Suite du débat : MM. SARAN et KINEW ainsi que M <sup>me</sup> FONTAINE. Cette dernière obtient le droit de parole pour la reprise du débat .....                                                                                    | 162     |
| Suite du débat : M <sup>me</sup> FONTAINE. Cette dernière obtient le droit de parole pour la reprise du débat .....                                                                                                                 | 166     |
| Suite du débat : M <sup>me</sup> FONTAINE et M. le <i>ministre</i> GOERTZEN. Adoption à la majorité (51-0). Renvoi en comité .....                                                                                                  | 171-172 |
| Le comité plénier fait rapport du projet de loi avec des amendements (avec le consentement de l'Assemblée) .....                                                                                                                    | 174     |
| Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING ainsi que MM. SWAN et LAMONT. Adoption .....                                                                         | 297     |
| Sanction .....                                                                                                                                                                                                                      | 299-300 |
| <i>Journée de reconnaissance des agents de conservation du Manitoba, Loi sur la/The Manitoba Conservation Officers Recognition Day Act</i>                                                                                          |         |
| (N <sup>o</sup> 207) (M. LAGIMODIERE)                                                                                                                                                                                               |         |
| 1 <sup>re</sup> lecture — M. LAGIMODIERE .....                                                                                                                                                                                      | 47      |
| 2 <sup>e</sup> lecture — M. LAGIMODIERE. Débat : M. LAGIMODIERE.                                                                                                                                                                    |         |
| Questions : M <sup>me</sup> FONTAINE ainsi que MM. BINDLE, GERRARD et ISLEIFSON.                                                                                                                                                    |         |
| Suite du débat : M <sup>me</sup> FONTAINE ainsi que MM. BINDLE, GERRARD, SWAN et ALLUM. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat .....                                                                        | 60      |
| Suite du débat : Adoption et renvoi en comité .....                                                                                                                                                                                 | 208     |
| Le Comité permanent des projets de loi d'intérêt privé fait rapport du projet de loi sans amendement .....                                                                                                                          | 265-266 |
| Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. BINDLE au nom de M. LAGIMODIERE (avec le consentement de l'Assemblée). Débat : MM. BINDLE, LINDSEY, GERRARD, ALTEMEYER, ALLUM et SWAN ainsi que M <sup>me</sup> FONTAINE. Adoption ..... | 276     |
| Sanction .....                                                                                                                                                                                                                      | 299-300 |
| <i>Location à usage d'habitation, Loi modifiant la Loi sur la/The Residential Tenancies Amendment Act</i>                                                                                                                           |         |
| (N <sup>o</sup> 19) (M. le <i>ministre</i> CULLEN)                                                                                                                                                                                  |         |
| 1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> CULLEN .....                                                                                                                                                                        | 96      |
| 2 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> CULLEN. Débat : M. le <i>ministre</i> CULLEN.                                                                                                                                        |         |
| Questions : MM. ALLUM et LAMONT.                                                                                                                                                                                                    |         |
| Suite du débat : MM. ALLUM et LAMONT. Aucun député n'obtient le droit de parole pour la reprise du débat .....                                                                                                                      | 179     |
| Suite du débat : Adoption et renvoi en comité .....                                                                                                                                                                                 | 189     |
| Le Comité permanent de la justice fait rapport du projet de loi sans amendement .....                                                                                                                                               | 222-224 |
| Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> CULLEN. Débat : M. le <i>ministre</i> CULLEN et M <sup>me</sup> FONTAINE. Cette dernière obtient le droit de parole pour la reprise du débat .....                    | 236     |
| Suite du débat : M <sup>mes</sup> FONTAINE et LAMOUREUX. Adoption .....                                                                                                                                                             | 292     |
| Sanction .....                                                                                                                                                                                                                      | 299-300 |
| <i>Loi corrective de 2018/The Statutes Correction and Minor Amendments Act, 2018</i>                                                                                                                                                |         |
| (N <sup>o</sup> 6) (M. le <i>ministre</i> CULLEN)                                                                                                                                                                                   |         |

## ANNEXE A

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> CULLEN .....                                                                                                                                                                                                                                                                              | 62      |
| 2 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> CULLEN. Débat : M. le <i>ministre</i> CULLEN.<br>Questions : M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD.<br>Suite du débat : M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD. Aucun député n'obtient le droit de parole<br>pour la reprise du débat.....                                                | 175     |
| Suite du débat : Adoption et renvoi en comité .....                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 187     |
| Le Comité permanent de la justice fait rapport du projet de loi sans amendement .....                                                                                                                                                                                                                                                     | 227-229 |
| Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> CULLEN. Débat : M. le <i>ministre</i> CULLEN ainsi que<br>M <sup>mes</sup> FONTAINE et LAMOUREUX. Adoption à la majorité (37-10) .....                                                                                                                                      | 293-294 |
| Sanction .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 299-300 |
| <br><i>Loi électorale, Loi modifiant la/The Elections Amendment Act</i>                                                                                                                                                                                                                                                                   |         |
| (N <sup>o</sup> 240) (M <sup>me</sup> GUILLEMARD)                                                                                                                                                                                                                                                                                         |         |
| 1 <sup>re</sup> lecture — M <sup>me</sup> GUILLEMARD.....                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 249     |
| 2 <sup>e</sup> lecture — M <sup>me</sup> GUILLEMARD. Débat : M <sup>me</sup> GUILLEMARD.<br>Questions : M <sup>me</sup> FONTAINE ainsi que MM. TEITSMA, LAMONT et ISLEIFSON.<br>Suite du débat : M <sup>me</sup> FONTAINE, MM. TEITSMA, LAMONT et SWAN ainsi que<br>M <sup>me</sup> MARCELINO (Logan). Adoption et renvoi en comité ..... | 252     |
| Le Comité permanent des projets de loi d'intérêt privé fait rapport du projet de loi sans<br>amendement .....                                                                                                                                                                                                                             | 265-266 |
| Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M <sup>me</sup> GUILLEMARD. Débat : M <sup>mes</sup> GUILLEMARD et FONTAINE ainsi<br>que MM. GERRARD et LAMONT. Adoption .....                                                                                                                                                                    | 280     |
| Sanction .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 299-300 |
| <br><i>Modernisation des tribunaux, Loi modifiant diverses lois en matière de/The Courts Modernization Act (Various Acts Amended)</i>                                                                                                                                                                                                     |         |
| (N <sup>o</sup> 20) (M. le <i>ministre</i> CULLEN)                                                                                                                                                                                                                                                                                        |         |
| 1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> CULLEN .....                                                                                                                                                                                                                                                                              | 100     |
| 2 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> CULLEN. Débat : M. le <i>ministre</i> CULLEN.<br>Questions : M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD.<br>Suite du débat : M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD. Aucun député n'obtient le droit de parole<br>pour la reprise du débat.....                                                | 179     |
| Suite du débat : Adoption à la majorité (33-14). Renvoi en comité .....                                                                                                                                                                                                                                                                   | 189-190 |
| Le Comité permanent de la justice fait rapport du projet de loi avec des amendements .....                                                                                                                                                                                                                                                | 227-229 |
| Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> CULLEN. Débat : M. le <i>ministre</i> CULLEN ainsi que<br>M <sup>mes</sup> FONTAINE et LAMOUREUX. Adoption à la majorité .....                                                                                                                                              | 297-298 |
| Sanction .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 299-300 |
| <br><i>Modernisation du droit de la famille, Loi sur la/The Family Law Modernization Act</i>                                                                                                                                                                                                                                              |         |
| (N <sup>o</sup> 9) (M. le <i>ministre</i> CULLEN)                                                                                                                                                                                                                                                                                         |         |
| 1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> CULLEN .....                                                                                                                                                                                                                                                                              | 92      |
| 2 <sup>e</sup> lecture (message) — M. le <i>ministre</i> CULLEN. Débat : M. le <i>ministre</i> CULLEN.<br>Questions : M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD.<br>Suite du débat : M <sup>mes</sup> FONTAINE et LAMOUREUX. Aucun député n'obtient le droit de parole<br>pour la reprise du débat.....                                      | 176     |
| Suite du débat : Adoption et renvoi en comité .....                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 187     |
| Le Comité permanent de la justice fait rapport du projet de loi sans amendement .....                                                                                                                                                                                                                                                     | 227-229 |
| Amendement — article 39.1 (annexe A) — M. le <i>ministre</i> CULLEN<br>Débat : Adoption.....                                                                                                                                                                                                                                              | 283     |
| Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> CULLEN. Débat : M. le <i>ministre</i> CULLEN ainsi que<br>M <sup>mes</sup> FONTAINE et LAMOUREUX. Adoption.....                                                                                                                                                             | 295-296 |
| Sanction .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 299-300 |
| <br><i>Mois du patrimoine sikh, Loi sur le/The Sikh Heritage Month Act</i>                                                                                                                                                                                                                                                                |         |
| (N <sup>o</sup> 228) (Mr. KINEW)                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |         |
| 1 <sup>re</sup> lecture — M. KINEW .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 116     |
| 2 <sup>e</sup> lecture — M. KINEW. Débat : M. KINEW.<br>Questions : MM. SMITH (Southdale), WIEBE, YAKIMOSKI, GERRARD et MICKLEFIELD.<br>Suite du débat : M. SMITH (Southdale). Ce dernier obtient le droit de parole pour la<br>reprise du débat.....                                                                                     | 137     |
| Suite du débat : MM. SMITH (Southdale) et WIEBE, M <sup>me</sup> LAMOUREUX ainsi que<br>MM. MICKLEFIELD, SARAN, MARCELINO (Tyndall Park), MARTIN et ISLEIFSON. Ce dernier<br>obtient le droit de parole pour la reprise du débat .....                                                                                                    | 157     |
| Suite du débat : MM. ISLEIFSON et LAMONT, M <sup>me</sup> FONTAINE, M. REYES, M <sup>mes</sup> SMITH<br>(Point Douglas) et GUILLEMARD ainsi que M. GERRARD. Adoption à la majorité (48-0).<br>Renvoi en comité .....                                                                                                                      | 181-182 |

## ANNEXE A

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Le Comité permanent des projets de loi d'intérêt privé fait rapport du projet de loi sans amendement .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 265-266 |
| Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. WIEBE au nom de M. KINEW (avec le consentement de l'Assemblée). Débat : MM. WIEBE, LAMONT, SMITH (Southdale), SARAN, MICKLEFIELD et SWAN ainsi que M. le <i>ministre</i> GOERTZEN. Adoption .....                                                                                                                                                                                                                | 280     |
| Sanction .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 299-300 |
| <i>Municipalités (exigences accrues à l'égard des codes de conduite visant les conseillers), Loi modifiant la Loi sur les/The Municipal Amendment Act (Strengthening Codes of Conduct for Council Members)</i>                                                                                                                                                                                                                                              |         |
| (N <sup>o</sup> 2) (M. le <i>ministre</i> WHARTON)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |         |
| 1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> WHARTON.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 15      |
| 2 <sup>e</sup> lecture (message) — M. le <i>ministre</i> WHARTON. Débat : M. le <i>ministre</i> WHARTON.<br>Questions : MM. KINEW, LAMONT et SARAN.<br>Suite du débat : MM. KINEW, MICHALESKI, ALTEMEYER et LAMONT ainsi que M <sup>me</sup> MARCELINO (Logan). Cette dernière obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....                                                                                                                     | 63-64   |
| Suite du débat : Aucun député n'obtient le droit de parole pour la reprise du débat .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 174     |
| Suite du débat : Adoption et renvoi en comité .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 187     |
| Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi avec des amendements .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 220-222 |
| Amendement n <sup>o</sup> 1 — paragraphe 2(2) — paragraphe 84.1(2.1) — M. GERRARD<br>Débat : Rejet à la majorité.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 282-283 |
| Amendement n <sup>o</sup> 2 — paragraphe 2(4) — paragraphe (84.1(4) — M. GERRARD<br>Débat : Rejet à la majorité.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 283     |
| Amendement n <sup>o</sup> 3 — alinéa 84.1(7)d) — M. GERRARD<br>Débat : L'amendement est déclaré irrecevable.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 283     |
| Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> WHARTON. Débat : M. le <i>ministre</i> WHARTON ainsi que MM. ALLUM et LAMONT. Adoption.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 293     |
| Sanction .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 299-300 |
| <i>Présomption de décès et la déclaration d'absence et modifiant la Loi sur les assurances, Loi sur la/The Presumption of Death and Declaration of Absence Act and Amendments to The Insurance Act</i>                                                                                                                                                                                                                                                      |         |
| (N <sup>o</sup> 226) (M. MICKLEFIELD)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |         |
| 1 <sup>re</sup> lecture — M. MICKLEFIELD.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 100     |
| 2 <sup>e</sup> lecture — M. MICKLEFIELD. Débat : M. MICKLEFIELD.<br>Questions : M <sup>me</sup> FONTAINE, M. EWASKO, M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas), M. MICHALESKI, M <sup>me</sup> la <i>ministre</i> MAYER et M. GRAYDON.<br>Suite du débat : M <sup>mes</sup> FONTAINE et LAMOUREUX, M. WIEBE, M. le <i>ministre</i> GOERTZEN ainsi que MM. SWAN et MARCELINO (Tyndall Park). Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat..... | 126     |
| Suite du débat : MM. MARCELINO (Tyndall Park) et SMITH (Southdale), M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas) ainsi que MM. ALLUM, KINEW, ALTEMEYER et MALOWAY. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....                                                                                                                                                                                                                             | 208     |
| Suite du débat : L'Assemblée refuse le droit de parole à M. MALOWAY pour la reprise du débat; M <sup>me</sup> MARCELINO (Logan) et M. LINDSEY. Adoption et renvoi en comité .....                                                                                                                                                                                                                                                                           | 232     |
| Le Comité permanent des projets de loi d'intérêt privé fait rapport du projet de loi sans amendement.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 265-266 |
| Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. MICKLEFIELD. Débat : M. MICKLEFIELD ainsi que M <sup>mes</sup> FONTAINE et LAMOUREUX. Adoption.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 279     |
| Sanction .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 299-300 |
| <i>Réduction du fardeau administratif et l'amélioration des services, Loi de 2019 visant la/The Reducing Red Tape and Improving Services Act, 2019</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |
| (N <sup>o</sup> 14) (M. le <i>ministre</i> FIELDING)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |         |
| 1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 87      |
| 2 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING.<br>Questions : MM. SWAN et LAMONT.<br>Suite du débat : MM. SWAN et LAMONT. Aucun député n'obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....                                                                                                                                                                                                         | 177-178 |
| Suite du débat : Adoption à la majorité. Renvoi en comité.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 188     |
| Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 220-222 |
| Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING ainsi que MM. SWAN et LAMONT. Adoption .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 296-297 |

## ANNEXE A

|                                                                                                                                                                                                                                                  |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Sanction .....                                                                                                                                                                                                                                   | 299-300 |
| <i>Référendums, Loi sur les/The Referendum Act</i>                                                                                                                                                                                               |         |
| (N° 8) (M. le ministre CULLEN)                                                                                                                                                                                                                   |         |
| 1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre CULLEN .....                                                                                                                                                                                            | 72      |
| 2 <sup>e</sup> lecture (message) — M. le ministre CULLEN. Débat : M. le ministre CULLEN.                                                                                                                                                         |         |
| Questions : M. GERRARD, M <sup>me</sup> FONTAINE et M. LAMONT.                                                                                                                                                                                   |         |
| Suite du débat : M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD. Aucun député n'obtient le droit de parole pour la reprise du débat .....                                                                                                                | 175-176 |
| Suite du débat : Adoption à la majorité (32-14). Renvoi en comité .....                                                                                                                                                                          | 185-186 |
| Le Comité permanent de la justice fait rapport du projet de loi sans amendement .....                                                                                                                                                            | 227-229 |
| Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre CULLEN. Débat : M. le ministre CULLEN ainsi que M <sup>mes</sup> FONTAINE et LAMOUREUX. Adoption à la majorité (34-13) .....                                                              | 295     |
| Sanction .....                                                                                                                                                                                                                                   | 299-300 |
| <i>Réglementation des alcools, des jeux et du cannabis (restrictions relatives à la possession de cannabis), Loi modifiant la Loi sur la/The Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment Act (Cannabis Possession Restrictions)</i>            |         |
| (N° 15) (M. le ministre CULLEN)                                                                                                                                                                                                                  |         |
| 1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre CULLEN .....                                                                                                                                                                                            | 87      |
| 2 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre CULLEN. Débat : M. le ministre CULLEN.                                                                                                                                                                   |         |
| Questions : M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD.                                                                                                                                                                                              |         |
| Suite du débat : M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD. Aucun député n'obtient le droit de parole pour la reprise du débat .....                                                                                                                | 178     |
| Suite du débat : Adoption et renvoi en comité .....                                                                                                                                                                                              | 188     |
| Le Comité permanent de la justice fait rapport du projet de loi sans amendement .....                                                                                                                                                            | 222-224 |
| Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre CULLEN. Débat : M. le ministre CULLEN ainsi que M <sup>mes</sup> FONTAINE et LAMOUREUX. Adoption .....                                                                                    | 297     |
| Sanction .....                                                                                                                                                                                                                                   | 299-300 |
| <i>Réglementation des alcools, des jeux et du cannabis (vente de cidre et de panachés par les vendeurs de bière), Loi modifiant la Loi sur la/The Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment Act (Cider and Cooler Sales at Beer Vendors)</i> |         |
| (No. 11) (M <sup>me</sup> la ministre MAYER)                                                                                                                                                                                                     |         |
| 1 <sup>re</sup> lecture — M <sup>me</sup> la ministre MAYER .....                                                                                                                                                                                | 87      |
| 2 <sup>e</sup> lecture — M <sup>me</sup> la ministre MAYER. Débat : M <sup>me</sup> la ministre MAYER.                                                                                                                                           |         |
| Questions : M. LINDSEY                                                                                                                                                                                                                           |         |
| Suite du débat : M. LINDSEY. Aucun député n'obtient le droit de parole pour la reprise du débat .....                                                                                                                                            | 176-177 |
| Suite du débat : Adoption et renvoi en comité .....                                                                                                                                                                                              | 188     |
| Le Comité permanent de la justice fait rapport du projet de loi sans amendement .....                                                                                                                                                            | 222-224 |
| Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M <sup>me</sup> la ministre MAYER. Débat : M <sup>me</sup> la ministre MAYER ainsi que MM. LINDSEY et LAMONT. Adoption .....                                                                             | 296     |
| Sanction .....                                                                                                                                                                                                                                   | 299-300 |
| <i>Restauration et la préservation du Palais législatif marquant son centenaire, Loi sur la/The Legislative Building Centennial Restoration and Preservation Act</i>                                                                             |         |
| (N° 21) (M. le ministre FIELDING)                                                                                                                                                                                                                |         |
| 1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre FIELDING. Adoption à la majorité (45-0) .....                                                                                                                                                           | 104-105 |
| 2 <sup>e</sup> lecture (message) — M. le ministre FIELDING. Débat : M. le ministre FIELDING.                                                                                                                                                     |         |
| Questions : MM. SWAN et LAMONT.                                                                                                                                                                                                                  |         |
| Suite du débat : MM. SWAN et LAMONT. Aucun député n'obtient le droit de parole pour la reprise du débat .....                                                                                                                                    | 179-180 |
| Suite du débat : Adoption et renvoi en comité .....                                                                                                                                                                                              | 190     |
| Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement .....                                                                                                                                                | 220-222 |
| Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre FIELDING. Débat : M. le ministre FIELDING ainsi que MM. SWAN et LAMONT. Adoption .....                                                                                                    | 298     |
| Sanction .....                                                                                                                                                                                                                                   | 299-300 |
| <i>Santé mentale et la Loi sur les renseignements médicaux personnels, Loi modifiant la Loi sur la/The Mental Health Amendment and Personal Health Information Amendment Act</i>                                                                 |         |
| (N° 5) (M. le ministre FRIESEN)                                                                                                                                                                                                                  |         |
| 1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre FRIESEN .....                                                                                                                                                                                           | 62      |
| 2 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN.                                                                                                                                                                 |         |
| Questions : MM. KINEW, GERRARD et FLETCHER.                                                                                                                                                                                                      |         |
| Suite du débat : MM. KINEW, TEITSMA, GERRARD et WIEBE. Adoption et renvoi en comité .....                                                                                                                                                        | 74      |

## ANNEXE A

|                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Le Comité permanent de la justice fait rapport du projet de loi sans amendement .....                                                                                                                                                                                                | 227-229 |
| Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> GOERTZEN au nom de M. le <i>ministre</i> FRIESEN.                                                                                                                                                                      |         |
| Débat : M. le <i>ministre</i> GOERTZEN ainsi que MM. WIEBE et GERRARD. Adoption.....                                                                                                                                                                                                 | 293     |
| Sanction .....                                                                                                                                                                                                                                                                       | 299-300 |
| <br><i>Services de police (agents de sécurité en établissement), Loi modifiant la Loi sur les/The Police Services Amendment Act (Institutional Safety Officers)</i>                                                                                                                  |         |
| (N <sup>o</sup> 17) (M. le <i>ministre</i> CULLEN)                                                                                                                                                                                                                                   |         |
| 1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> CULLEN .....                                                                                                                                                                                                                         | 87      |
| 2 <sup>e</sup> lecture (message) — M. le <i>ministre</i> CULLEN. Débat : M. le <i>ministre</i> CULLEN.                                                                                                                                                                               |         |
| Questions : M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD.                                                                                                                                                                                                                                  |         |
| Suite du débat : M <sup>me</sup> FONTAINE et M. GERRARD. Aucun député n'obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....                                                                                                                                                     | 178-179 |
| Suite du débat : Adoption et renvoi en comité .....                                                                                                                                                                                                                                  | 189     |
| Le Comité permanent de la justice fait rapport du projet de loi sans amendement .....                                                                                                                                                                                                | 222-224 |
| Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> CULLEN. Débat : M. le <i>ministre</i> CULLEN, M <sup>mes</sup> FONTAINE et KLASSEN ainsi que MM. SWAN, ALTEMEYER et MARCELINO (Tyndall Park). Adoption.....                                                            | 236     |
| Sanction .....                                                                                                                                                                                                                                                                       | 299-300 |
| <br><i>Taxe sur le tabac, Loi modifiant la Loi de la/The Tobacco Tax Amendment Act</i>                                                                                                                                                                                               |         |
| (N <sup>o</sup> 31) (M. le <i>ministre</i> FIELDING)                                                                                                                                                                                                                                 |         |
| 1 <sup>re</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING .....                                                                                                                                                                                                                       | 233     |
| 2 <sup>e</sup> lecture (message) — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING.                                                                                                                                                                           |         |
| Questions : MM. SWAN et LAMONT.                                                                                                                                                                                                                                                      |         |
| Suite du débat : MM. SWAN et LAMONT, M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas) ainsi que M. GERRARD. Adoption et renvoi en comité .....                                                                                                                                                  | 255     |
| Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement .....                                                                                                                                                                        | 271-272 |
| Approbation et 3 <sup>e</sup> lecture — M. le <i>ministre</i> FIELDING. Débat : M. le <i>ministre</i> FIELDING, M. SWAN, M <sup>me</sup> LAMOUREUX, MM. MALOWAY et WIEBE, M <sup>me</sup> MARCELINO (Logan) ainsi que MM. FLETCHER, SARAN et MARCELINO (Tyndall Park). Adoption..... | 289     |
| Sanction .....                                                                                                                                                                                                                                                                       | 299-300 |